



## Ezaugarriak

### 51. Adlatibo marka: *-rat/-lat/-alat* (v *-ra*)

#### Deskribapen laburra

*Eredu orokorra.* Postposizio adlatiboa *-ra* da.

- (1) Parisera          noa  
Paris.ALL          1SG.ABS.joan

*Hizkera eredu.* Hizkera batzuetan *-rat* ere badago.

- (2) Pariserat          noa  
Paris.ALL          1SG.ABS.joan

*Azpi-hizkera eredu.* Hizkera batzuetan *-ra* eta *-rat* azaltzen dira izen bereziekin eta *-(a)lat* izen arruntekin.

- (3a) Maulea          jun          da  
Maule.ALL          joan.PTCP          (3ABS).izan

- (3b) Bortilat          jun          da (> bortialat > bortialat > bortilat)  
mendia.ALL          joan.PTCP          (3ABS).izan

*Honen berri non:* Zuberera (Zuazo 2013: 30).

---

*Kapitulua:* Postposizioak (Lokatiboak)

*Gako-hitzak:* adlatiboa, lokatiboak, postposizioak

*Oharrak:*

«beaucoup d’auteurs ne voient pas de différence de sens entre les deux forms; pourtant *banoa Pariserat* veut dire: ‘je vais à Paris, sans retour’, et *banoa Pariser*: je vais à Paris, simple aller et retour.» Lafitte (1979 [1944]: 60).

«In some of these dialects these two forms convey different semantic nuances, but other speakers use them indistinctively.» (Hualde 2003b: 185).

*Aipamenak:*

Euskaltzaindia. 1985. *Euskal Gramatika: Lehen Urratsak I*. Iruñea: Institución Príncipe de Viana eta Euskaltzaindia. [Reprinted in Euskaltzaindia. 1991]

Hualde, José Ignacio. 2003b. «Non-finite Forms». In José Ignacio Hualde and Jon Ortiz de Urbina (eds.) *A Grammar of Basque*. Berlin: Mouton de Gruyter. 196-246.

Lafitte, Pierre. 1944. *Grammaire Basque (Navarro-Labourdin Littéraire)*. Baiona: Librairie Le Livre. [Reprinted in 1979. Donostia: Elkar]

Zuazo, Koldo. 2013. *The dialects of Basque*. Reno: University of Nevada.

## Erantzunak

### (2) Pariserat noa

BiV kodea	Herria	Euskalkia	Balioa	Datu emalea
N-ari	Arizkun (Baztan)	Nafarra	Bai	Pello Salaburu
L-lar	Larresoro	Nafar-lapurterra	Bai	Céline Mounole
N-mez	Mezkiritz (Erroibar)	Nafarra	Bai	Orreaga Ibarra
NB-ora	Oragarre	Nafar-lapurterra	Bai	Itxaro Borda
N-orb	Orbaizeta	Nafarra	Bai	Iñaki Camino
Z-urd	Urdiñarbe	Zuberotarra	Bai	Maidier Bedaxagar
L-zib	Ziburu	Nafar-lapurterra	Bai	Maitena Duhalde
A-ara	Aramaio	Mendebaldekoa	Ez	Txipi Ormaetxea
N-arb	Arbizu	Nafarra	Ez	Juanjo OIasagarre
B-art	Artea	Mendebaldekoa	Ez	Igor Estankona
G-azp	Azpeitia	Erdialdekoa	Ez	Patxi Goenaga
G-bei	Beizama	Erdialdekoa	Ez	Lourdes Otaegi
G-ber	Bergara	Mendebaldekoa	Ez	Alexander Artzelus
G-elg	Elgoibar	Mendebaldekoa	Ez	Ane Odria
G-ert	Errenteria	Erdialdekoa	Ez	Aritz Irurtzun
B-ger	Gernika	Mendebaldekoa	Ez	Alaine Barruetabeña

B-get	Getxo	Mendebaldekoa	Ez	Xabier Bilbao
N-goi	Goizueta	Nafarra	Ez	Juan Jose Zubiri
G-her	Hernani	Erdialdekoa	Ez	Eñaut Agirre
G-iru	Irun	Erdialdekoa	Ez	Ricardo Etxepare
G-its	Itsasondo	Erdialdekoa	Ez	Urtzi Etxeberria
B-lek	Lekeitio	Mendebaldekoa	Ez	Arantzazu Elordieta
B-loi	Loiu	Mendebaldekoa	Ez	Oihana Astobieta
B-mab	Mallabia	Mendebaldekoa	Ez	Koldo Zuazo
B-mun	Mungia	Mendebaldekoa	Ez	Miren Ibarluzea
B-otx	Otxandio	Mendebaldekoa	Ez	Xabier Burgete
N-urd	Urdiain	Nafarra	Ez	Iñigo Urrestarazu

### (3a) Maulea jun da

BiV kodea	Herria	Euskalkia	Balioa	Datu emailea
N-ari	Arizkun (Baztan)	Nafarra	Ez	Pello Salaburu
L-lar	Larresoro	Nafar-lapurterra	Ez	Céline Mounole
N-mez	Mezkiritz (Erroibar)	Nafarra	Ez	Orreaga Ibarra
NB-ora	Oragarre	Nafar-lapurterra	Ez	Itxaro Borda
N-urd	Urdiain	Nafarra	Ez	Iñigo Urrestarazu
Z-urd	Urdiñarbe	Zuberotarra	Ez	Maidier Bedaxagar
L-zib	Ziburu	Nafar-lapurterra	Ez	Maitena Duhalde

### (3b) Bortilat jun da (> bortüalat > bortialat > bortilat)

BiV kodea	Herria	Euskalkia	Balioa	Datu emailea
N-ari	Arizkun (Baztan)	Nafarra	Ez	Pello Salaburu
L-lar	Larresoro	Nafar-lapurterra	Ez	Céline Mounole
N-mez	Mezkiritz (Erroibar)	Nafarra	Ez	Orreaga Ibarra
NB-ora	Oragarre	Nafar-lapurterra	Ez	Itxaro Borda
N-urd	Urdiain	Nafarra	Ez	Iñigo Urrestarazu
Z-urd	Urdiñarbe	Zuberotarra	Ez	Maidier Bedaxagar
L-zib	Ziburu	Nafar-lapurterra	Ez	Maitena Duhalde